



CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SOFTWARE IMAGINATION  
& VISION S.R.L  
Nr. 3200  
Data 30.12.2020

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. 16764 Da 30/12/2020

**PARTILE CONTRACTULUI**

În temeiul Legii nr. 98/2016 privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare, a Hotărârii nr. 395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/acordul-cadru din Legea nr. 98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de prestare de servicii, între :

**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, cu sediul în București, Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, tel. 021/224.67.89, fax 021/224.58.62, cod fiscal 14008314, cont trezorerie RO57TREZ701216335000XXXX, reprezentată prin [REDACTED] - **Director General**, în calitate de **ACHIZITOR**, pe de o parte

și

**SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI)**, cu sediul în București, Sector 1, Sos. București – Ploiești nr. 73 - 81, Complex Victoria Park, Corp C4, etaj 2, telefon 021.302.33.50 fax 021.302.33.51, înregistrată cu numărul J40/16321/2019, CUI: 41963989 cont IBAN RO10TREZ7005069XXX013861, reprezentată prin **DI. [REDACTED] Administrator**, în calitate de **PRESTATOR**

**Având în vedere:**

- Experiența relevantă în domeniul produselor informatice și a soluțiilor integrate realizate și dezvoltate și implementate de Prestator;
- Abilitățile, suportul logistic și științific pe care le deține Prestatorul pentru a realiza, dezvolta și implementa produse informatice și soluții integrate la orice scară în domeniul de activitate al Achizitorului;
- Dorința Achizitorului de a obține versiunile noi ale sistemului informatic implementat, asistență tehnică și alte servicii specifice utilizării sistemului informatic integrat, de la Prestator;
- Părțile urmează să colaboreze în vederea asigurării întreținerii Sistemului Informatic Integrat SIVECO APPLICATIONS în baza prezentului Contract.

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62





CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

**CAPITOLUL I. - DEFINIȚII**

- 1.1. „Achizitor”** înseamnă, limitativ, fără a se putea extinde sau interpreta extensiv în nici un caz, **ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**, persoana juridică română cu sediul în București, Sector 1, Șos. București – Ploiești, Nr. 8 B, CUI 14008314.
- 1.2. „Bug-ul”** reprezintă o funcționare defectuoasă a sistemului informatic, cauzată de o eroare de programare.
- 1.3. „Contractul”** reprezintă înțelegerea survenită între Achizitor și Furnizor, așa cum este formulată în prezentul document, semnat de către Părți, cu toate anexele și documentele suplimentare încorporate și care fac parte integrantă din acesta.
- 1.4. „Prestator”** înseamnă SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI) și toate sucursalele sau membrii săi, precum și orice alți succesori legali ai SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI).
- 1.5. „Livrabile”** înseamnă toate produsele/materialele/aplicațiile/documentațiile și serviciile furnizate de SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL (SIMAVI) în favoarea Achizitorului în conformitate cu prevederile prezentului Contract.
- 1.6. „Parte”** reprezintă Achizitorul sau Prestatorul, după context.
- 1.7. „Parti”** reprezintă Achizitorul și Prestatorul.
- 1.8. „Reprezentantul Nominalizat al Achizitorului (RNA)”** – este persoana care este împuternicită de Achizitor să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc, enumerarea fiind enunțiativă și nu limitativă).
- 1.9. „Reprezentantul Nominalizat al Furnizorului (RNF)”** - este persoana care este desemnată de Prestator să supravegheze activitatea echipei nominalizate să execute contractul și să semneze în numele său documentele care atestă executarea prezentului contract (ex. Procese verbale de recepție cantitativă, Procese verbale de acceptanță, Rapoartele de activitate etc.).
- 1.10. „Software”** reprezintă un set de instrucțiuni care determină sistemele de procesare de date să acționeze într-o manieră specifică sau să execute operații specifice.
- 1.11. „Suport tehnic”** se referă la: corectarea anomaliilor survenite în funcționare produsului informatic și a anomaliilor în înregistrările de date - dovedite ca fiind cauzate de produsul informatic etc. Prezentarea detaliată a conținutului Suportului tehnic oferit de Prestator se află în Anexa 2.
- 1.12. „Valoarea contractului”** reprezintă valoarea platibilă Prestatorului, pentru îndeplinirea obligațiilor ce-i revin în temeiul prezentului Contract.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

---

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

**CAPITOLUL II. – OBIECTUL SI PRETUL CONTRACTULUI**

2.1. Prestatorul se obligă să asigure Achizitorului următoarele:

**a) Suportul tehnic** pentru Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications în configurația menționată în Anexa 1. Serviciile asigurate prin suportul tehnic sunt prezentate în Anexa 2.

2.2 Pretul convenit pentru îndeplinirea contractului este :

a) Valoarea Suportului tehnic menționat la pct. 2.1, alin. (1) lit. a), este de 3.092,19 lei la care se adaugă TVA 19% în valoare de 587,52 lei, respectiv 3.679,71 lei cu TVA inclus.

**CAPITOLUL III – FACTURAREA SI PLATA**

3.1.(1) Facturarea Contravalorii Suportului Tehnic menționat la pct. 2.1 alin (1) lit.a) se efectuează lunar până în ultima zi a lunii, factura lunară fiind în valoare de 3.092,19 lei, fără TVA, la care se adaugă TVA în valoare de 587,52 lei, respectiv 3.679,71 lei cu TVA inclus.

3.2.(1) Plățile aferente prezentului Contract se vor face prin ordine de plată emise de Achizitor, în lei, în contul Prestatorului menționat în Partile contractului, în termen de maxim 15 zile de la data primirii de către Achizitor a facturii fiscale emise de Prestator.

(2) Sumele în lei, sunt cele menționate în Anexa 1.

**CAPITOLUL IV – DURATA CONTRACTULUI**

4.1. Prezentul contract este valabil de la data de **01.01.2021** până la data de **31.01.2021**.

**CAPITOLUL V – RESPONSABILITĂȚILE PRESTATORULUI**

5.1. Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat, în conformitate cu prevederile prezentului contract și Anexele sale.

5.2. Prestatorul are obligația de a îndeplini prevederile prezentate în Anexa 2.

5.3. Prestatorul are obligația să asigure colaborarea personalului propriu cu personalul Achizitorului.

5.4. Prestatorul are obligația să păstreze secretul asupra informațiilor cu caracter confidențial, primite de la Achizitor.

5.5. Prestatorul are obligația să aloce resursele umane și materiale necesare realizării obiectului Contractului.

5.6. Prestatorul are obligația să depună toate diligentele necesare pentru realizarea obiectului prezentului Contract în condițiile convenite cu Achizitorul.

5.7. Prestatorul va asigura funcționarea modulelor Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications în conformitate cu prevederile legale și cu fluxurile și specificațiile din manualele Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

5.8. Pe perioada Contractului, Prestatorul va actualiza Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications conform modificărilor cadrului legislativ.

**CAPITOLUL VI – RESPONSABILITĂȚILE ACHIZITORULUI**

6.1. Achizitorul va trebui să permită personalului SIMAVI accesul la produsele informatice sau materialele ce fac obiectul prezentului contract, pentru ca acesta să asigure prestațiile din contract.

6.2. Achizitorul are obligația să efectueze plățile în condițiile prevăzute în prezentul contract.

6.4. Pentru orice intervenție (modificare, actualizare) neautorizată de SIMAVI, asupra produselor informatice, Achizitorul va suporta cheltuielile privind aducerea sistemului la forma și configurația anterioară intervenției.

6.5. Achizitorul are obligația să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Prestatorul și asupra know-how-ului ce se va utiliza în timpul prestării serviciilor.

6.6.(1) Achizitorul are obligația să nu întreprindă/se abțină oricând de la orice acțiune/inacțiune prin care să urmărească în orice fel concurența neloială a Prestatorului sau lezarea imaginii Prestatorului.

(2 Prin concurența neloială se înțelege:

(i) Folosirea informațiilor comerciale confidențiale la care Achizitorul are acces în virtutea calității sale de Partea la prezentul Contract pentru crearea unei poziții nefavorabile pentru Prestator;

(ii) Transmiterea de informații privind SIVECO Applications către terți neimplicați în instalarea acestuia, permiterea accesului terților la Sistemul informatic SIVECO Applications și la orice alte documente cu privire la acesta fără acordul prealabil al SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL;

(iii) Orice alte practici ce au drept scop sau finalitate lezarea intereselor Prestatorului.

6.7. Achizitorul are obligația să respecte legislația internă și internațională în domeniul copyright-ului, în ceea ce privește utilizarea și copierea programelor informatice. Să păstreze confidențialitate asupra metodologiei folosite de Prestator și asupra know-how-ului ce se va furniza în timpul realizării serviciilor.

6.8. Achizitorul are obligația să revadă și să aprobe, în maxim 5 zile lucrătoare, materialele proiectului ce fac obiectul unei aprobări, inclusiv Rapoartele de activitate și/sau Procesele verbale de acceptanță. Dacă aceste materiale nu sunt aprobate sau respinse în mod expres în 5 zile lucrătoare de la data supunerii spre aprobare, acestea sunt considerate acceptate în mod automat.

6.9. Achizitorul are obligația să asigure accesul Prestatorului la persoanele din conducere sau la utilizatorii finali precum și accesul la toate informațiile, datele și documentele necesare sau solicitate de Prestator în vederea realizării obiectului prezentului contract, în maxim 2 zile de la primirea unei solicitări scrise a Prestatorului în acest sens.

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

6.10. Sa utilizeze exclusiv cantitatea de licente puse la dispozitie conform contractelor incheiate intre parti.

6.11. Achizitorul declară că a luat la cunoștință de obligația SIMAVI de a respecta regulile privind conduita etică în afaceri precum și legile anticorupție, părțile considerând că respectarea acestor reguli constituie un element vital al relației lor contractuale. În acest sens Achizitorul se angajează să respecte prevederile legale în materie precum și prevederile Manualului anticorupție al SIMAVI care poate fi accesat de pe pagina sa de internet.

#### **CAPITOLUL VII – PENALITATI**

7.1. In cazul in care Achizitorul inregistreaza intarzieri, la plata facturilor emise de Prestator, fata de termenele stabilite in Contract, Prestator este indreptatit sa calculeze si sa perceapa, iar Achizitorul se obliga sa suporte, penalizari de 0,01% pe zi de intarziere din valoarea facturilor scadente si neachitate.

7.2. Daca Achizitorul inregistreaza intarzieri in plata facturilor mai mari de 15 zile de la scadenta lor, Prestatorul are dreptul de a suspenda realizarea obiectului Contractului. Dupa efectuarea platilor restante de catre Achizitorul, Prestatorul va relua realizarea obiectului Contractului in cel mai scurt timp posibil, dar nu mai mult de 20 zile lucratoare de la data la care Achizitorul a prezentat dovada platii sumelor restante. Totodata, Prestatorul va fi indreptatit la prelungirea corespunzatoare a duratei de executie.

7.3. Pentru intarzieri mai mari de 30 zile sau executari necorespunzatoare ale serviciilor contractate datorate culpei exclusive a Prestatorului, Prestatorul va suporta penalizari de 0,01% pe zi de intarziere din valoarea livrarilor scadente și neexecutate.

7.4. Penalizarile de ambele parti nu pot depasi valoarea la care se aplica.

#### **CAPITOLUL VIII – CONFIDENTIALITATE**

8.1. Fiecare Parte isi asuma obligatia de a pastra confidentialitatea si de a nu divulga unei terte persoane, pe toată durata Contractului și timp de 5 ani dupa expirarea lui, informatiile precum, dar fara a se limita la date tehnice, suport magnetic, know-how, informații despre cercetare, produse, soft, servicii, dezvoltare, invenții, procese, inginerie, tehnică, proceduri interne, angajați, oferite unei Parti de catre cealalta Parte, direct sau indirect, sub orice forma (inclusiv mesaj scris sau vizual) si nici sa faca uz de aceste informatii pentru alte scopuri, cu exceptia executarii obligatiilor sale rezultand din prezentul Contract.

8.2. Obligatia de mai sus se aplica asupra informatiilor:

(i) Marcate ca fiind confidențiale;

(ii) Al căror caracter confidențial a fost semnalat Partii verbal sau în scris de către cealalta Parte;

(iii) Care, datorita caracterului lor, pot fi considerate ca fiind confidențiale în anumite circumstanțe, de către o persoană care deține calitatea de a face acest lucru. In situatiile in care exista un echivoc asupra caracterului confidential al acestor informatii,

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

**SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE**

Partea va solicita celeilalte Parti lamurirea acestui echivoc.

8.3. Notiunea de informatii confidentiale nu se aplica pentru informatiile care:

(i) sunt sau devin publice (în lipsa unei acțiuni sau inacțiuni incorecte a Partii sau a filialelor sale, agenților, consultantților sau angajaților săi); sau

(ii) sunt sau devin publice, prin alte mijloace decat incalcarea acestui Contract; sau

(iii) se aflau în posesia legala a Partii sau au fost cunoscute de către aceasta înaintea dezvăluirii lor de către cealalta Parte; sau

(iv) au fost primite de la un terț care este autorizat să le utilizeze și să le faca publice; sau

(v) se solicită în mod legal dezvăluirea lor de către orice autoritate de reglementare sau de către orice autoritate îndreptățită, dar numai în măsura necesității acestor Informații Confidențiale și numai cu condiția notificării de către Parte a celeilalte Parti, înaintea dezvăluirii, pentru a-i oferi acesteia posibilitatea de a se opune și de a lua măsuri pentru asigurarea utilizării confidențiale a acestor informații.

8.4. Partile înțeleg și acceptă că pe parcursul derularii prezentului contract vor putea utiliza informațiile confidentiale în condițiile stipulate de acest Contract și ca partea care a primit informatii confidentiale este răspunzătoare în fața partii care a furnizat informatii confidentiale, pentru eventualele prejudicii cauzate de încălcarea acestui Contract de către managerii, angajații, colaboratorii sau oricare din prepusii sai. În cazul în care o parte nu respectă termenii Contractului referitori la confidentialitate, cealalta parte va avea dreptul să solicite despăgubiri.

**CAPITOLUL IX – PROPRIETATE INTELECTUALA SI DREPTURI DE AUTOR**

9.1. Este intelegerea Partilor ca exercitarea drepturilor conferite prin prezentul Contract și indeplinirea obligatiilor aferente se vor face în deplina conformitate cu dispozitiile legale relevante, în special în materia protejării mediului concurential normal și a legislației privind dreptul de autor și drepturile conexe.

9.2. Toate drepturile de autor, atât morale cât și patrimoniale, asupra Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications cât și asupra rezultatelor serviciilor realizate de Prestator în cadrul prezentului Contract, sunt și vor ramane proprietatea exclusivă a Prestatorului, Achizitorul dobândind doar un drept de utilizare perpetua, neexclusivă și netransferabilă asupra acestor rezultate.

9.3. Achizitorul se obliga pe durata nelimitată în timp să nu reproducă Sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications și/sau produsele dezvoltate prin intermediul acestui Contract care aparțin Prestatorului sau unor terti, prin orice mijloc și sub orice formă, inclusiv în cazul în care reproducerea ar fi determinată de încarcarea, afisarea, transmiterea sau stocarea datelor cu excepția situației în care obține acordul scris al Prestatorului sau al tertelor parti care le-au dezvoltat, după caz.

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**

Șos. București – Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

9.4. Achizitorul se obliga sa nu traduca, adapteze, altereze sau transforme in vreun fel Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications si/sau produsele dezvoltate in baza prezentului Contract, sa nu realizeze nici o difuzare a acestor produse, sa nu modifice obiectele aplicatiilor fara acordul Prestatorului (interfete, rapoarte, meniuri, obiecte stocate in baza de date ) si/sau sa nu realizeze alte astfel de obiecte care prin modul de realizare si implementare sa obstructioneze buna functionare a Sistemului sau sa altereze functionalitati ale acestuia.

9.5. Achizitorul se obliga sa nu utilizeze Sistemul Informatic Integrat SIVECO Applications si/sau produsele dezvoltate decat in limitele convenite in prezentul Contract si Anexele sale si a prevederilor Acordurilor de licentiere livrate impreuna cu produsele, sa nu transmita altei persoane drepturile de utilizare a acestor produse si sa nu exploateze produsele in alte scopuri in afara celor stipulate prin prezentul Contract. Orice alte fluxuri decat cele primite prin documentatia de utilizare transmisa de Prestator si care pot avea ca rezultat greseli de operare, mesaje de eroare intoarse de catre sistem, etc. nu fac obiectul inregistrarii si solutionarii de catre Prestator.

9.6.(1) Prestatorul va avea dreptul de a verifica structura sistemului Informatic Integrat SIVECO Applications instalat la Achizitorul pentru a vedea daca asupra acestuia au fost realizate interventii neautorizate precum si numarul de utilizatori care folosesc sistemul (atat la nivel de modul cat si la nivel total de licente).

(2) Prestatorul va acorda Achizitorului un termen pentru a aduce sistemul in starea anterioara modificarilor neautorizate cu suportarea costurilor ocazionate de acest aspect si respectarea drepturilor de proprietate intelectuala ale SIMAVI si/sau va acorda un termen achizitie a licențelor suplimentare utilizate, dupa caz, in situatia in care, in urma derularii verificarii mentionate mai sus, se constata:

- fie faptul ca asupra Sistemului Informatic au fost efectuate modificari sau interventii neautorizate;
- fie faptul ca numarul de utilizatori care utilizeaza Sistemul Informatic, la nivel de modul, este mai mare decat numarul de licente achizitionate de Achizitorul la nivel de modul.

(3) În cazul în care Achizitorul nu aduce sistemul la starea initiala efectuării modificarilor neautorizate, in termenul acordat, Prestatorul va avea dreptul de a lua orice masuri pe care le va considera justificate inclusiv denuntarea unilaterală prezentul contract cu un preaviz scris de 5 zile lucratoare.

(4) În cazul în care Achizitorul nu achizitioneaza licentele suplimentare utilizate fara licenta, in termenul stabilit de Prestator, Prestatorul va putea limita, prin mecanismul de control al aplicatiei, numarul de licente utilizate la numarul de licente legal achizitionate.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI**  
**ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

**CAPITOLUL X – PROCEDURA DE RECEPȚIE A SERVICIILOR**

10.1. Facturarea și plata suportului tehnic menționat la punctul 2.1. alin. (1) lit. a) se realizează în temeiul prezentului Contract și a Anexelor sale, nefiind condiționată de semnarea de către părți a unor documente suplimentare.

**CAPITOLUL XI – LIMITAREA RĂSPUNDERII**

11.1. (1) Prestatorul nu va fi răspunzător pentru nici o pagubă indirectă, incidentală, specială sau în consecință, pentru pagube de pierdere a profiturilor, încasărilor, datelor, suferite de Achizitorul sau oricare terță parte având legătura cu obiectul prezentului Contract, inclusiv pagube care pot să apară din cauza utilizării defectuoase sau necalificate de către Achizitorul a produselor.

(2) De asemenea, părțile contractante stabilesc de comun acord ca valoarea totală cumulată a penalităților, despăgubirilor și costurilor suportate de oricare dintre părți nu va putea depăși valoarea prezentului contract. Excepție de la clauza de limitare de răspundere menționată mai sus fac situațiile în care legea nu permite limitarea răspunderii.

11.2. Prestatorul nu răspunde de funcționarea corespunzătoare a sistemului SIVECO APPLICATIONS în cazul în care Achizitorul operează, direct sau indirect, modificări, fără acordul lui, asupra Sistemului SIVECO Applications sau în cazul nerespectării recomandărilor Furnizorului menționate în Instrucțiunile/Manualul de utilizare sau privind configurațiile hardware și software desemnate pentru buna funcționare a Sistemului.

**CAPITOLUL XII – INCETAREA/REZILIEREA CONTRACTULUI**

12.1. Prezentul contract încetează, în condițiile legii, în următoarele cazuri:

- a) prin acordul ambelor părți;
- b) la data stabilită prin prezentul contract;
- c) în cazul neexecutării obligațiilor așa cum au fost prevăzute în prezentul contract;
- d) prin denunțare unilaterală, cu condiția notificării prealabile cu 30 de zile anterior datei încetării;
- e) în cazul apariției unui caz fortuit sau de forță majoră care face imposibilă aducerea la îndeplinire a prezentului contract;
- f) în cazul falimentului/desființării uneia sau ambelor părți.

12.2. Părțile sunt îndreptățite să procedeze la rezilierea contractului în următoarele situații:

- a) neexecutarea de către una dintre acestea a obligațiilor contractuale;
- b) dacă în termen de 15 de zile calendaristice de la data notificării intenției de amendare a contractului părțile nu ajung la o înțelegere comună în legătură cu modificarea și/sau cu completarea acestuia. Intenția de





## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

reziliere a contractului trebuie notificată celeilalte părți în termen de 15 zile calendaristice de la data constatării neîndeplinirii obligațiilor contractuale.

**12.3.** Încetarea Contractului, indiferent de cauze, nu exonerează Părțile de executarea obligațiilor născute până la data încetării Contractului, inclusiv.

**12.4.** Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța în mod unilateral contractul de furnizare în cel mult 30 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului și care conduc la modificarea clauzelor contractuale, astfel încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară interesului public sau datorită rectificării bugetare prin care s-au pierdut fondurile bănești alocate de Consiliul general al Municipiului București.

**12.5.** În cazul prevăzut la art. 12.4, Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data denunțării unilaterale a contractului.

### **CAPITOLUL XIII – FORTA MAJORA**

13.1. Forta majora exonerează partile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

13.2. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor până la apariția acesteia.

13.3. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

13.4. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea deplină a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

13.5. Forta majoră este constatată de o autoritate competentă. Partea care invocă Forta Majoră va putea dovedi intervenția acesteia prin intermediul unui document emis de orice instituție sau autoritate de la locul producerii evenimentului.

### **CAPITOLUL XIV - DATE CU CARACTER PERSONAL**

14.1. Părțile sunt conștiente de faptul că normele europene din Regulamentul nr. 679/2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE, se aplică oricărui operator de date sau împuternicit situat în Uniunea Europeană și oricărei persoane care prelucrează date cu caracter personal ale persoanelor vizate situate în Uniunea Europeană sau care le furnizează servicii. Prin urmare, Părțile confirmă respectarea deplină a următoarelor prevederi, inclusiv, dar fără a se limita la:

Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București

Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel: 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

- capacitatea de a respecta drepturile persoanelor vizate privind ștergerea, corectarea sau transferul informațiilor personale;
- informarea în caz de breșă de date a tuturor destinatarilor relevanți, într-un interval maxim de 72 ore și, în cazul Prestatorului nu mai târziu de 24 ore de la momentul în care o astfel de încălcare a securității datelor a ajuns în atenția acestuia;
- îndeplinirea tuturor îndatoririlor obligatorii privind documentarea conformării cu Regulamentul nr. 679/2016.

14.2. Părțile pot utiliza datele personale ale semnatarilor în limita contractului pe care îl au încheiat, acesta fiind baza legală a prelucrării oricărei prelucrări suplimentare sau în alt scop face obiectul unui acord separat de prelucrare a datelor, încheiat între Părți. De asemenea perioada de stocare a datelor personale prelucrate prin contract este limitată la perioada corespunzătoare realizării obiectului principal al contractului.

14.3. Datele cu caracter personal schimbate între Părți nu pot deveni accesibile sau comunicate unor terțe părți neautorizate sau puse la dispoziție spre utilizare într-un alt mod.

Prin urmare, Părțile vor lua toate măsurile tehnice și în special organizatorice necesare, în ceea ce privește obligațiile asumate prin această clauză:

- vor împiedica persoanele neautorizate să obțină acces la sistemele de prelucrare a datelor cu care sunt prelucrate sau utilizate datele cu caracter personal;
- vor preveni utilizarea fără autorizație a sistemelor de prelucrare a datelor
- se vor asigura că persoanele care au dreptul să utilizeze un sistem de prelucrare a datelor au acces numai la datele la care au Drept de acces și că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în cursul prelucrării sau utilizării și după stocare;
- se vor asigura că datele cu caracter personal nu pot fi citite, copiate, modificate sau eliminate fără autorizație în timpul transmiterii electronice sau transportului și că este posibil să verifice și să stabilească către care organisme se dorește să se efectueze transferul datelor cu caracter personal prin mijloace de transmitere a datelor;
- se vor asigura că pot verifica și stabili dacă și de către cine au fost introduse, modificate sau eliminate datele cu caracter personal în/din sistemele de prelucrare a datelor;
- se vor asigura că, în cazul unei acțiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal, datele sunt prelucrate strict în conformitate cu prezentul contract încheiat între Părți;
- se vor asigura că datele cu caracter personal sunt protejate de distrugere sau pierdere accidentală se vor

**Operator de date cu caracter personal înregistrat la ANSPDCP cu nr. 27134**

Șos. București - Ploiești, nr. 8B, Sector 1, București  
Cod Fiscal: 14008314

[www.alpab.ro](http://www.alpab.ro)

Tel. 021.224.58.60, Fax: 021.224.58.62



## CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

### SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE

asigura că datele colectate în scopuri diferite pot fi prelucrate separat.

#### **CAPITOLUL XV – NOTIFICARI**

15.1. În accepțiunea Partilor contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte, este valabilă îndeplinită dacă va fi transmisă la sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

15.2. În cazul în care notificarea se face pe cale postală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul postal primitor pe această confirmare.

15.3. Dacă notificarea se trimite prin email sau fax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

15.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate, prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

15.5. Termenul de răspuns la o notificare sau comunicare este de 3 zile lucrătoare.

#### **CAPITOLUL XVI – MODIFICAREA CONTRACTULUI**

16.1. Nicio modificare adusă prezentului Contract nu va fi efectivă și validă dacă nu este făcută în scris sub forma unui Act adițional și semnată pentru și în numele Părților.

16.2. Orice modificare intervenită în sensul prezentului articol devine parte integrantă a prezentului Contract.

#### **CAPITOLUL XVII – LEGEA APLICABILĂ, LITIGII**

17.1. Prezentul Contract va fi guvernat și interpretat conform legii române.

17.2. Neînțelegerile ivite între Parti în timpul executării prezentului Contract vor fi soluționate pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiul va fi înaintat spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

#### **CAPITOLUL XVIII – DISPOZIȚII FINALE**

18.1. Prezentul Contract conține toate înțelegerile dintre Părți, modificând sau anulând, după caz, orice înțelegere sau acord anterior în legătură cu obiectul prezentului Contract.

18.2. În cazul în care una din Părți se divide sau fuzionează cu oricare altă companie în timpul valabilității Contractului și prin aceasta obține o personalitate juridică distinctă de cea avută anterior, prezentul Contract nu încetează, drepturile și obligațiile prevăzute în el fiind preluate de noile persoane juridice.

18.3. Dacă în orice moment, orice prevedere din prezentul Contract este sau devine ilegală, invalidă sau neaplicabilă în orice sens, conform legislației și jurisdicției, nici legalitatea, validitatea sau aplicabilitatea celorlalte prevederi din prezentul Contract nu vor fi afectate sau influențate negativ de acestea.



**CONSILIUL GENERAL AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI  
ADMINISTRAȚIA LACURI, PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI**

**SERVICIUL ACHIZIȚII PUBLICE**

18.4. Prevederile Capitoalelor VIII („Confidentialitate”), IX („Proprietate Intelectuala si Drepturi de Autor”) si XI („Limitarea Raspunderii”) din prezentul Contract vor supravietui incetarii sale, indiferent de motivul care a cauzat incetarea derularii contractului.

Urmatoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

Anexa 1 – Oferta Financiara deliberata in SEAP nr.DA 27188230

Anexa 2 – Descrierea serviciilor de suport tehnic si de asistenta tehnica

Anexa 3 - Procedura de Control al Schimbarii

Prezentul Contract s-a încheiat în 2 (doua) exemplare originale, cate un exemplar pentru fiecare parte contractantă.

**Achizitor,**

**ADMINISTRAȚIA LACURI,  
PARCURI SI AGREMENT BUCUREȘTI**

**Director General,**

**Director Economic,**

**Viză C.F.P.P.,**

**Sef Serviciul Finaciar-Buget**

**Avizat pentru legalitate,**

**Sef Birou Juridic Evidenta Patrimoniului,**

**Şef Serviciu Achizitii Publice**

**Prestator,**

**SOFTWARE IMAGINATION & VISION SRL**

**Administrator,**



pentru 3612  
C.F.P.P  
Ziua 30 Luna 12  
Semnatura